

## Životopis

### Osobní údaje:

Jméno a příjmení: Kaja Małgorzata Skwarczyńska  
Datum narození: 29.10.1988  
Státní příslušnost: PL  
Bydliště: ul. Kobierzyńska 96/68  
30-382 Kraków  
Polsko  
E-mail: kaja.skwarczynska@gmail.com  
Tel.: +48506393463  
+420608555894



### Vzdělání:

2010-dosud Jagellonská univerzita v Krakově,  
Česká filologie, Magisterský studijní program

2007-2010 Jagellonská univerzita v Krakově,  
Česká filologie, Bakalářský studijní program

### Stipendijní pobyty:

únor 2011-dosud Masarykova Univerzita v Brně, Kabinet češtiny pro cizince

červenec-srpen 2011 Masarykova Univerzita v Brně, Letní škola slovanských studií

červenec-srpen 2010 Univerzita v Pécsi, Hungarian Language and Culture Summer University

Jazyky: Rodilý mluvčí polštiny  
Velmi dobrá znalost angličtiny, certifikace FCE  
Velmi dobrá znalost češtiny  
Základní znalost ruštiny, maďarštiny a slovinštiny

### Pracovní zkušenosti:

prosinec 2011-  
-únor 2012 překladatelská kancelář mLingua, Stary Rynek 100, 61-773 Poznań  
překladatelská praxe

2.- 5. prosince 2010 12. Silent Film Festival, Kino pod Baranami, Kraków  
překlad titulků

### Ostatní znalosti:

aktivní znalost práce s PC (Internet, MS Office: Word, Power Point, Open Office)

znalost programu **DejaVu** (Atril)

tvoření filmových titulků v programech **Jubler subtitle editor** a **Avidemux**

**korektury** v Wordu v módu sledování změn, vkládání pevných mezer a zalomení